

FORMATO DE SUSTENTACIÓN DE LA EXPERIENCIA SIGNIFICATIVA

DATOS GENERALES

Nombre asignado a la experiencia significativa	DESARROLLO DE COMPETENCIAS LINGÜÍSTICAS A TRAVÉS DE LA IMPLEMENTACIÓN DE TUTORÍAS DIRIGIDAS EN TIEMPO REAL, PARA FAVORECER EL APRENDIZAJE DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA MEDIANTE EXPERIENCIAS SIGNIFICATIVAS Y NUEVAS TECNOLOGÍAS.	
Profesor(s) que presenta la experiencia	ID: Cédula: 63537093 Nombres: Erika Apellidos: Bustos Cáceres Correo Institucional: erika.bustosc@campusucc.edu.co No. de celular: 3213624838 Campus: Sede Bucaramanga	ID: Cédula: Nombres: Apellidos: Correo Institucional: No. de celular: Campus:
Categoría Opción 1	Experiencias significativas en ambientes prácticos de aprendizaje	
Categoría Opción 2		

SUSTENTACIÓN CONCEPTUAL

FUNDAMENTACIÓN DE LA EXPERIENCIA	<p>La Universidad Cooperativa de Colombia en su programa de Licenciatura en lengua castellana e inglés ofrece una asignatura, contemplada en el plan de estudios como “electiva en ELE “(Español como lengua extranjera) la cual está dirigida no solo a estudiantes pertenecientes a la licenciatura sino también al personal estudiantil de otros programas y público externo interesado en profundizar en el tema. Debido a la naturaleza de la asignatura, surge la necesidad de facilitar a sus estudiantes un contexto real donde la teoría y la praxis se unan para potencializar la formación de los futuros profesores de español como lengua extranjera.</p> <p>Una vez diagnosticada la situación, la cual se basa en la falta de práctica real de los maestros en formación, quienes teóricamente se capacitaban en diferentes aspectos pedagógicos y metodológicos. Es aquí, donde el colegio de secundaria Richland Northeast ubicado en los estados unidos, se interesa por las habilidades de nuestros maestros en formación y da inicio al trabajo en conjunto con la Universidad Cooperativa de Colombia en una práctica compartida que beneficia a ambas instituciones.</p> <p>Por esta razón, para dar continuidad a los aportes ya enunciados, nace la intención entre la universidad y el colegio Estadounidense en diseñar e implementar un programa de tutorías en español donde estudiantes estadounidense reciben clases dirigidas por maestros nativos, los cuales buscan específicamente suplir las necesidades educativas de los mismos, para fortalecer las competencias lingüísticas mediante prácticas educativas significativas en tiempo real y alineadas con el currículo del colegio en mención.</p> <p>No obstante, se identifican y analizan los factores que posibilitan el desarrollo de competencias que faciliten la enseñanza del español como lengua extranjera en la</p>
----------------------------------	---



	<p>institución pública Richland Northeast High School, a través de la modalidad de tutorías en línea. Si observamos el contexto del colegio, podemos inferir que en este orientan cuatro docentes de español certificados, a clases de veinticinco a treinta estudiantes en promedio, con una intensidad de veinte horas por mes, en donde surge la necesidad de potencializar el aprendizaje de los estudiantes, quienes presentan diversas dificultades en ámbitos referidos en la adquisición lengua extranjera.</p> <p>Por consiguiente el aprendizaje de una lengua extranjera no sólo corresponde a una necesidad sino que se implican otros fundamentos. Es así como esta intención de aprendizaje realiza aportes en el campo de la neurolingüística, pues sostiene que aquellos que conocen más de una lengua tienen la capacidad para utilizar zonas del cerebro subdesarrolladas en aquellas personas que conocen una sola lengua, es decir hablantes monolingües (Albert y Obler, 1978). Basados en los aportes de los teóricos sustentamos nuestra propuesta significativa, enmarcada en las prácticas dinámicas y motivantes.</p>
<p>PERTINENCIA DE LA EXPERIENCIA</p>	<p>Una vez identificado el problema, surge el siguiente cuestionamiento. ¿Cómo mejorar las competencias lingüísticas del español como lengua extranjera de estudiantes con bajo desempeño de un colegio de secundaria estadounidense a través de tutorías dirigidas en línea impartidas por docentes en formación de una Universidad Colombiana?</p> <p>Nuestra intención dentro de esta experiencia se basa en la necesidad detectada en dos instituciones. El programa de licenciatura estaba en la indagación de opciones acertadas para que sus maestros en formación, cuenten con una práctica docente real en la enseñanza del español como lengua extranjera. En cuanto al colegio en los Estados Unidos buscaba la forma de fortalecer sus procesos de enseñanza y aprendizaje del español, con estudiantes quienes necesitan un apoyo oportuno en el desarrollo de sus competencias.</p> <p>En el contexto colombiano, los docentes en formación generalmente se encuentran con el reto de consolidar su práctica pedagógica y conocimientos adquiridos con estudiantes extranjeros, pero este desafío es muy difícil debido al número limitado de extranjeros que pueden encontrar en la región. Así mismo, en el entorno estadounidense, el número de estudiantes por salón y el tiempo de exposición a la lengua afectan a los estudiantes en el aprendizaje de otro idioma, puesto que están inmersos en su cultura inglesa. De la misma manera, en las instituciones públicas no todos los alumnos están en la capacidad de adquirir un tutor privado y por ende se encuentran limitaciones en cuanto a los horarios se refiere.</p> <p>Tanto la Universidad Cooperativa de Colombia como el colegio Richland Northeast detectaron las necesidades, efectuando contactos para la firma de un convenio que favorece las instituciones en mención. Es así como surgió el programa de tutorías dirigidas en línea y la promoción de dicho programa en el colegio estadounidense. Por ende, esta investigación se inició a partir de los principios de la educación a distancia, la nueva figura de un profesor en esta modalidad, los</p>



	<p>retos tecnológicos, las estrategias de enseñanza y aprendizaje, además de todos los elementos necesarios para crear un programa de tutorías con características tan únicas y puntuales donde el enfoque de enseñanza se basa en el español Santandereano, inmersos en una cultura específica.</p> <p>No obstante, una vez desarrollada la propuesta fue necesario diseñar estrategias que permitieran involucrar a los jóvenes del colegio, implementando videos de divulgación con mensajes atractivos y motivantes, evidenciando la importancia del aprendizaje de un idioma que cada día toma más fuerza, puesto que la población hispanohablante está simbolizando una de las fracciones de más crecimiento en el mundo, especialmente en los Estados Unidos.</p> <p>Por esto, involucrar al estudiante en esta modalidad también fue un reto de mucha dedicación, ya que la mayoría de los estudiantes que participan en las tutorías acuden de forma voluntaria, mientras que otros son remitidos por sus profesores presenciales. Es así como, se convocaron veinte profesores en formación que hacen parte de la asignatura electiva ELE. Para esto, se establecieron los parámetros a desarrollar, la metodología, el estudio del currículo, el diseño de clases con alto niveles de didáctica, la logística entre otros factores, cuyo fin de generar un impacto en los estudiantes estadounidenses y así dar funcionamiento al programa de tutorías.</p> <p>En cuanto a la contextualización de los profesores en formación, existió un proceso fundamental para integrarlos a la realidad del colegio estadounidense, no obstante fue primordial realizar un estudio detallado sobre el contexto socio cultural de la población, entre otros.</p>
<p>INNOVACIÓN DE LA EXPERIENCIA</p>	<p>La reflexión de la práctica pedagógica es un deber de todo profesional en educación y es así como se dio inicio a este proyecto. En la ciudad solo una universidad ofrece cursos a extranjeros, pero no existen programas de tutorías quienes realicen acompañamiento a jóvenes de preparatoria en ciudades en el exterior, es este motivo el cual hace de nuestro ejercicio de experiencia innovadora y eficaz.</p> <p>En su primer momento, nuestra labor se concentra en invitar nativos de habla inglesa, para que acudan a nuestras aulas universitarias con el propósito de tener un acercamiento hacia el aprendizaje del español. Este proceso permitió dar a conocer nuestra comunidad universitaria, los programas que se ofrecen y la variedad servicios disponibles por los diferentes programas de la universidad.</p> <p>De esta manera, atendimos a un total de cuarenta y cinco personas procedentes de múltiples nacionalidades de habla inglesa, quienes en el momento de este ejercicio práctico se encontraban en la ciudad de Bucaramanga desarrollando actividades laborales, turísticas y personales. Para esto, se diseñaron entrevistas, clases de acuerdo al nivel de comprensión del idioma español por parte de los nativos y actividades dinámicas, grupos de conversación inmersas en la cultura Santandereana, en las cuales los maestros en formación tenían un contacto directo con la enseñanza del español como lengua extranjera.</p>



	<p>Siendo conscientes del impacto de la anterior experiencia, la cual permitió una práctica real, procedimos con la aplicación de una estrategia más elaborada, teniendo en cuenta la necesidad de incorporar un ejercicio significativo, que se fundamenta en el diseño y elaboración de un programa de tutorías en línea, donde se organizó un reglamento ,además se diseñaron clases con objetivos de enseñanza enfocados en un cronograma de actividades, horarios flexibles los cuales permitieran la conexión voluntaria de los estudiantes de preparatoria, quienes se motivaban de manera libre y dinámica por medio de la conexión y uso de la aplicación conocida como “ hangout ” perteneciente a Google, la cual busca desarrollar la intención de mensajería multiplataforma totalmente gratuita, tan solo con el uso de internet.</p> <p>Es así como el proyecto “Una lengua dos mundos”, es aplicado como estrategia de solución a una práctica tradicional, donde los estudiantes que aprenden un idioma presentan dificultades en la adquisición de la lengua en mención. A pesar del profesionalismo y trabajo riguroso de los docentes del colegio, quienes son nativos de lengua castellana, muestran su inquietud hacia una práctica innovadora y creativa donde la población impactada, torne su mirada de interés hacia el aprendizaje de español como una alternativa dinámica, cuyo propósito fundamental es buscar e incentivar el interés por el aprendizaje del español como lengua extranjera, donde el elemento principal es el aprendizaje significativo y cooperativo.</p>
<p>CONSISTENCIA PRÁCTICA DE LA EXPERIENCIA.</p>	<p>Esta práctica educativa dentro del marco de las tutorías es el complemento perfecto para las clases presenciales, buscando un índice de efectividad enmarcadas en un contexto real.</p> <p>De este modo, la garantía que ofrecen los maestros en formación ha sido proporcionar instrucción de calidad, ya que todos los tutores han implementado una variedad de técnicas y estrategias de enseñanza adecuadas para la educación en línea, favoreciendo sus conocimientos en cuanto a procesos de enseñanza, practica pedagógica, métodos de enseñanza y mejoramiento en sus habilidades de comunicación.</p> <p>Este proceso reciproco tiene un alto contenido de significación. Los estudiantes Uceistas además de realizar el debido acompañamiento como tutores, vieron reflejado el avance en las habilidades comunicativas en cuanto a la adquisición de la lengua inglesa.</p> <p>Es aquí donde todo el conocimiento teórico adquirido cobra sentido para su práctica profesional, basado en los diferentes métodos y enfoques necesarios en la enseñanza de una segunda lengua. Para esto, se realizaron encuentros de socialización de experiencias, desarrolladas en horario clase, dichos relatos consisten en compartir las diferentes estrategias, metodologías y enfoque aplicado dentro de las tutorías virtuales, con la presentación de evidencias antes, durante y después de la clase, esto con el objetivo de monitorear el proceso realizado y buscar su autoevaluación. Además los estudiantes hacen reflexiones escritas por</p>



	<p>medio de informes donde se sustentan los objetivos de la clase.</p> <p>La aceptación e impacto de las tutorías permitió incrementar el número de clases ofrecidas, puesto que se incorporaron padres de familia y docentes del distrito quienes se interesaron en este proceso de aprendizaje. A la fecha trecientas cincuenta personas se han beneficiado de las tutorías en línea y son cada vez más notorios los avances en sus procesos académicos. Las evidencias más relevantes, han sido reflejadas en la parte conversacional, la cual es una de las habilidades más complejas de potencializar.</p>
<p>IMPACTO CON RESULTADOS CUANTITATIVOS Y/O CUALITATIVOS VERIFICABLES</p>	<p>Este proyecto fusiona dos instituciones académicas que tienen la intención de continuar con el fortalecimiento de los procesos académicos y el impacto positivo causado en la comunidad estudiantil, padres de familia y docentes estadounidenses. Por esto, se ha firmado un convenio internacional, el cual busca continuar con esta práctica que incentiva encuentros académicos eficientes y además a largo plazo la asistencia presencial de los tutores en aulas estadounidenses.</p> <p>Igualmente debido a la excelente y eficaz participación de los maestros en formación, se ha planteado la posibilidad de llevar a cabo algunas clases virtuales en campamentos de verano en donde los maestros en formación reciban una remuneración.</p> <p>Del mismo modo, nuestra propuesta fue postulada y aceptada para participar mediante una ponencia en un congreso internacional de lenguas extranjeras, el cual se desarrollará en la ciudad de Nueva York, Estados Unidos del 24 al 30 de Junio del presente año. La participación permitió sumar indicadores para la facultad en cuanto a la movilidad de docentes al exterior, al igual que nos concedió la posibilidad de revisar el estado de conocimiento e intercambiar ideas acerca de varias temáticas relacionadas con los retos de la enseñanza y el aprendizaje de idiomas como lenguas extranjeras, así evidenciar necesidades y promover la cooperación internacional en intercambio de estudiantes y profesores, la investigación conjunta mediante redes interinstitucionales, publicaciones científicas, programas de inmersión en lengua y programas de doble titulación.</p> <p>Este espacio también sirvió para que se crearan alianzas entre universidades nacionales e internacionales, en las que se encuentran: Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, Universidad de Federal do Pará Brasil; Universidad de Lenguas Aplicadas- SDI Múnich- Alemania; Universidad de Barcelona- España; Università degli Studi di Parma- Italia; Durham University - Reino Unido; y por supuesto la Universidad Cooperativa de Colombia – sede Bucaramanga.</p> <p>Esto permitió específicamente la creación de una red académica “Cooperación Internacional para el Fomento de las Lenguas”. La cual, uno de sus objetivos principales se relaciona de forma directa con nuestra propuesta y tiene como propósito desarrollar entornos de inmersión, virtuales y reales, para el aprendizaje de los idiomas, y es aquí donde nuestro proyecto obtuvo el mayor reconocimiento,</p>



	<p>además de posibles convenios de otras instituciones interesadas en el proyecto “Una lengua, dos Mundos”, iniciativa gestada y desarrollada con éxito permitiendo el incremento de estudiantes matriculados en un cuarenta y cinco por ciento desde el 2018 al 2019.</p>
SOSTENIBILIDAD DE LA PRÁCTICA	<p>El programa de tutorías en línea ha sido muy exitoso e innovador, pues ha generado gran impacto en el estado de California- Usa, donde somos pioneros en esta modalidad. La cantidad de estudiantes tutorados aumentó de manera significativa desde el momento que empezó el programa a funcionar en el colegio. El impacto causado por el programa fue inmediato y cada día se va fortaleciendo.</p> <p>Los docentes en formación a través de esta práctica docente han mejorado sus habilidades en la enseñanza del español y la metodología en el contexto de la educación virtual se ha enriquecido con cada tutoría impartida. Lo que hace de esta propuesta una forma viable de replicar pues los recursos que se utilizan son el uso de una plataforma gratuita y el internet. Además, del recurso humano que es ofrecido por los estudiantes del programa que semestre a semestre se matriculan en la electiva.</p>
Autoría del recurso, por parte de todos los autores.	<p>Por medio del siguiente escrito yo Erika Bustos Cáceres doy fe de que la experiencia significa que describo en el presente formato además de los recursos o evidencias asociadas a ella, han sido creados por mí y nuestro equipo de trabajo. Además, hemos utilizado correctamente los derechos de autor como está estipulado.</p>
Autorización de publicación de todos los autores.	<p>A continuación yo Erika Bustos Cáceres, identificada con cedula de ciudadanía 63.537.093 de Bucaramanga, me permito autorizar a la Universidad Cooperativa de Colombia para publicar mi propuesta de experiencia significativa “Una lengua, dos mundos posibles”.</p>
URL del video: presentación de la experiencia	<p>https://youtu.be/2PYQkp2Nz1E</p>